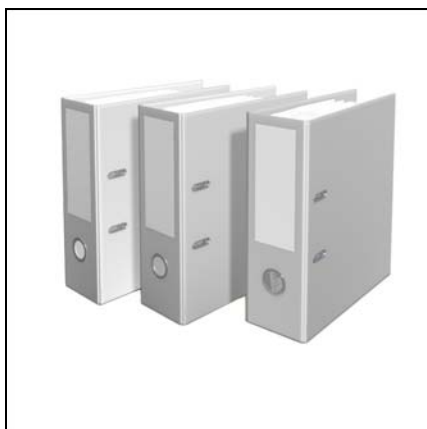


N6.2400 GL-EF3
N6.2900 GL-EF3
N7.3600 GL-EF3
N7.4500 GL-EF3

elco



Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data



de.....	4200 1042 7502
fr.....	4200 1042 7602
it.....	4200 1042 7702
nl.....	4200 1042 7802
en.....	4200 1042 7902



de, fr, it, nl, en.....	4200 1042 7401
-------------------------	----------------



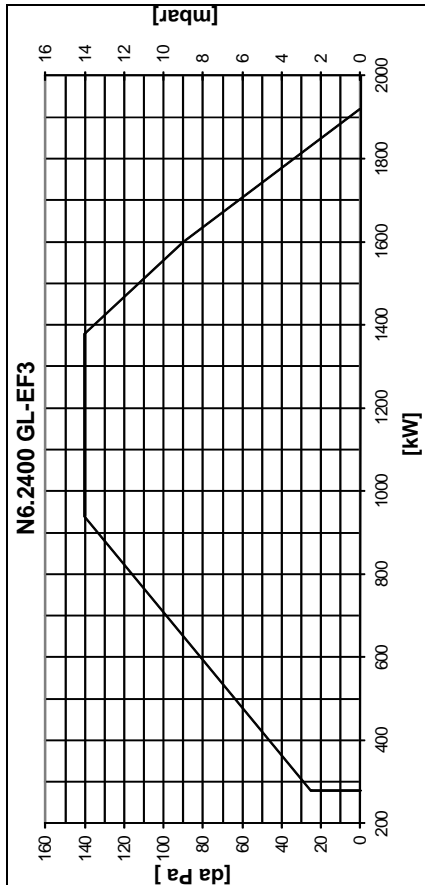
BT3xx de/en/fr	14 071 699
Etamatic	14 071 710



.....	4200 1077 0600
-------	----------------

Zündtransformator			Allumeur		Accenditore		Ontsteker		Igniter		N6.2400 GL- EF3		N6.2900 GL- EF3		N7.3600 GL- EF3		N7.4500 GL- EF3	
Elektromotor / Gewicht			Moteur / poids		Motore / peso		Motor / gewicht		Electric motor / weight		3.0 kW/22kg		4.0 kW/29kg		7,5 kW/48kg			
Motoransteuerung: Direktstart Stern-Dreieck (option) Variatron (option)			Commande moteur: Démarrage direct Etoile - triangle (option) Variatron (option)		Controllo motore: Avviamento diretto Stella-triangolo (opzione) Variatron (opzione)		Motorbesturing Direkte start ster-driehoek (optie) Variatron (optie)		Motor control: Direct start Star-Delta (option) Variatron (option)									
Spannung			Tension		Tensione		Spanning		Voltage						1 N/PE AC 230V / 50Hz 3 N/PE AC 400V / 50Hz			
Elektrische Leistungsaufnahme (Betrieb)			Puissance électrique absorbée (en service)		Potenza elettrica assorbita (in servizio)		Opgenomen elektrisch vermogen (in werking)		Power consumption (operation)		max. 5400 VA		max. 7100 VA		max. 11100 VA		max. 11600 VA	
Gewicht ca. kg			Poids environ kg		Peso circa kg		Gewicht ongeveer kg		Weight approx. kg		290 kg		300 kg		340 kg		340 kg	
Schutzart			Indice de protection		Classe di protezione		Beschermingsindex		Protection level				IP 41 (optional IP54)					
Schalldruckpegel nach EN 15036-1 (Lp(A) Genauigkeitsklasse 2			Niveau acoustique mesuré s. l'EN 15036-1 (Lp(A) Classe de précision 2		Livello sonoro misurato s. EN 15036-1 (Lp(A) classe di accuratezza 2		Geluidsniveau gemeten v. EN 15036-1 (Lp(A) Nauwkeurigheidsklasse 2		Sound level to EN 15036-1 (Lp(A) Accuracy class 2		< 71±1,5 dB(A)		< 76±1,5 dB(A)		< 74±1,5 dB(A)			
Aufstellungsort : geschlossene Räume oder bauseits wettergeschützt; nicht aggressive Atmosphäre			Lieu d'installation : locaux fermés ou protégés sur site contre les intempéries; atmosphère non agressive		Luogo d'installazione: locali chiusi o protetti in loco dalle intemperie; atmosfera non aggressiva		Installatieplek: gesloten ruimtes of beschermd tegen weer en wind; niet agressieve atmosfeer		Closed rooms or weatherproof on site; non- aggressive atmosphere									
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.			Température ambiante stockage min./max		Temperatura ambiente di magazzinaggio min./max		Omgevingstemperatuur opslag min./max		Ambient temperature storage min./max.				- 5 ... + 60°C					
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.			Température ambiante fonctionnement : min./max		Temperatura ambiente di esercizio: min./max		Omgevingstemperatuur werking: min./max		Ambient temperature use min./max.				0 ... + 40°C					
Luftfeuchtigkeit			Humidité relative de l'air		Umidità relativa dell'aria		Relatieve vochtigheid van de lucht		Air humidity				max. 60% - 40 °C					





— = Erdgas

Arbeitsfelder

Bei der Brenner- und Gas-armaturenauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN 676 und EN 267, gemessen am Prüflinmenrohr.

Achtung: es wird led. Das Arbeitsfeld für Gas dargestellt, für Öl sind abweichende Leistungen (min. Grundlast) möglich. Für Details siehe technische Daten (S. 2).

Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselnennleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

Warnung:
 Der Brenner darf nur im vorgegebenen Arbeitsfeld betrieben werden.

Erläuterung zur Typenbezeichnung:

N = NEXTRON
6 = Baugröße
2900 = Leistungskennziffer
G = Erdgas
L = Leichtöl EL
E = Elektronisch modulierender Betrieb
F3 = schadstoffarme Verbrennung

— = Gaz naturel

Domaine de fonctionnement

Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.

La plage de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elles correspondent aux valeurs maximales mesurées sur un tunnel normalisé selon l'EN 676 et l'EN 267.

Important: seul le domaine de fonctionnement en gaz est représenté; en fonctionnement au fuel, des modifications de puissance sont possibles (notamment pour la puissance mini). Pour les détails, consulter les données techniques (Page 2).

Calcul de la puissance du brûleur :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = puissance du brûleur (kW)
 Q_N = puissance nominale chaudière (kW)
 η = rendement chaudière (%)

Mise en garde

Le brûleur ne doit être utilisé que dans le domaine de fonctionnement.

Légende:

N = NEXTRON
6 = Dimension
2900 = Référence de puissance
G = Gaz naturel
L = Fuel domestique
E = Fonctionnement modulante électronique
F3 = combustion Bas NOx

— = Gaz naturel

Curve di potenza

Per la scelta del bruciatore occorre tener conto del coefficiente di rendimento della caldaia.

Il range di potenza indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione del focolare. Corrisponde ai valori massimi misurati su un tunnel standardizzato secondo la norma EN 676 e l'EN 267.

Importante: solo il regime di funzionamento a gas è rappresentato; in regime di funzionamento a gasolio sono possibili delle modifiche di potenza (soprattutto per la potenza min.). Per i dettagli, consultare i dati tecnici (Pag. 2).
 Calcolo della potenza del bruciatore:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

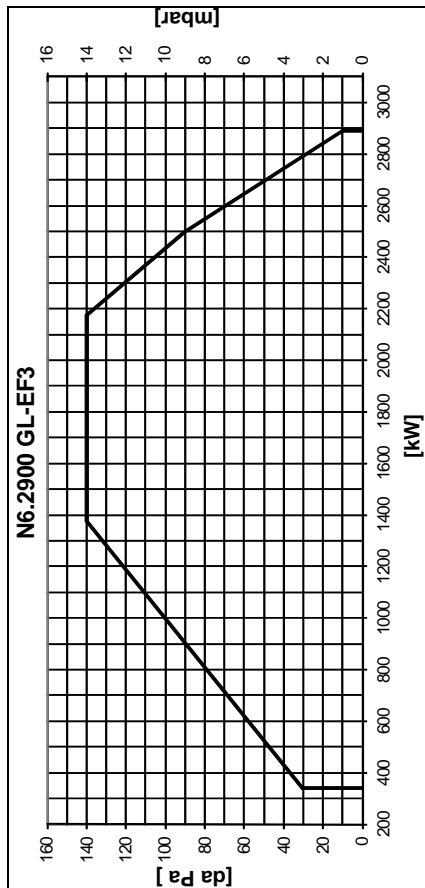
Q_F = potenza della caldaia (kW)
 Q_N = potenza nominale della caldaia (kW)
 η = rendimento della caldaia (%)

Attenzione

Il bruciatore deve essere utilizzato solo nell'ambito di funzionamento prescritto.

Legenda:

N = NEXTRON
6 = Dimensione
2900 = Riferimento di potenza
G = Gas naturale
L = Gasolio EL
E = modulante con camma elettronica
F3 = basse emissioni inquinanti



— = Aardgas

Werkingsbereiken

Bij de keuze van de brander moet rekening worden gehouden met het rendement van de ketel.

Het werkveld toont het brandervermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingskamer. Zij komen overeen met de maximale gemeten waarden op een genormaliseerde tunnel volgens EN 676 en EN 267.

Belangrijk: alleen het gedeelte voor de werking op gas is weergegeven; voor de werking op olie kunnen andere vermogens gelden (met name voor het minimumvermogen). Raadpleeg voor de details de technische gegevens op pagina 2.

Berekening van het brandervermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brandervermogen (kW)
 Q_N = nominaal vermogen ketel (kW)
 η = ketelrendement (%)

Let op

De brander mag alleen worden gebruikt binnen het werkbereik.

Legenda:

N = NEXTRON
7 = Afmetingen
4500 = Vermogensgetal
G = Aardgas
L = Lichte olie
E = modulerend met elektronische nok
F3 = weinig uitstoot van schadelijke stoffen

— = Natural gas

Working fields

Boiler efficiency should be taken into consideration when selecting the burner.

It corresponds to the maximum values specified by EN 676 and EN 267 measured at the test fire tube.

Caution: the only working field displayed is the gas operation working field; in fuel-oil operation, some power output modifications can occur (min. power). For details see technical data (page 2).
 Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency (%)

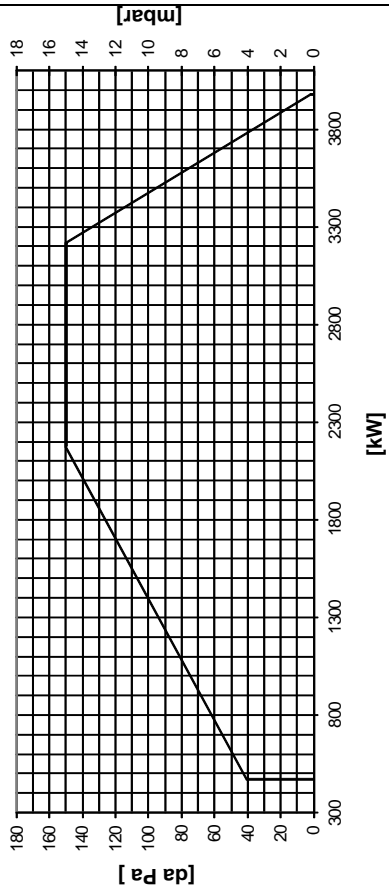
Warning

The burner must only be used within its permissible working range.

Note on type designation:

N = NEXTRON
6 = Size
2900 = Output value in kW
G = Natural gas
L = light fuel oil
E = Electronic modulating operation
F3 = Low NOx combustion

N7.3600 GL-EF3



— = Erdgas

Arbeitsfelder

Bei der Brenner- und Gas-armaturenauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN676 und EN267, gemessen am Prüflinmenrohr.

Achtung: es wird led. Das Arbeitsfeld für Gas dargestellt, für Öl sind abweichende Leistungen (min. Grundlast) möglich. Für Details siehe technische Daten (S. 2) Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselinnenleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

Warnung:

Der Brenner darf nur im vorgegebenen Arbeitsfeld betrieben werden.

Erläuterung zur Typenbezeichnung:

N = NEXTRON
7 = Baugröße
4500 = Leistungskennziffer
G = Erdgas
L = Leichtöl EL
E = Elektronisch modulierender Betrieb
F3 = schadstoffarme Verbrennung

— = Gaz naturel

Courbes de puissance

Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.

La plage de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elles correspondent aux valeurs maximales mesurées sur un tunnel normalisé selon l'EN 676 et l'EN267.

Important: seul le domaine de fonctionnement en gaz est représenté; en fonctionnement au fuel, des modifications de puissance sont possibles (notamment pour la puissance mini). Pour les détails, consulter les données techniques (Page 2).

Calcul de la puissance du brûleur :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = puissance du brûleur (kW)
 Q_N = puissance nominale chaudière (kW)
 η = rendement chaudière (%)

Mise en garde

Le brûleur ne doit être utilisé que dans le domaine de fonctionnement.

Légende :

N = NEXTRON
7 = Dimension
4500 = Référence de puissance
G = Gaz naturel
L = Fuel domestique
E = Fonctionnement modulant électronique
F3 = combustion Bas NOx

— = Gaz naturel

Curve di potenza

Per la scelta del bruciatore occorre tener conto del coefficiente di rendimento della caldaia.

Il range di potenza indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione del focolare. Corrisponde ai valori massimi misurati su un tunnel standardizzato secondo la norma EN 676 e la EN267.

Importante: solo il regime di funzionamento a gas è rappresentato; in regime di funzionamento a gasolio sono possibili delle modifiche di potenza (soprattutto per la potenza min.). Per i dettagli, consultare i dati tecnici (Pag. 2).

Calcolo della potenza del bruciatore:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potenza della caldaia (kW)
 Q_N = potenza nominale della caldaia (kW)
 η = rendimento della caldaia (%)

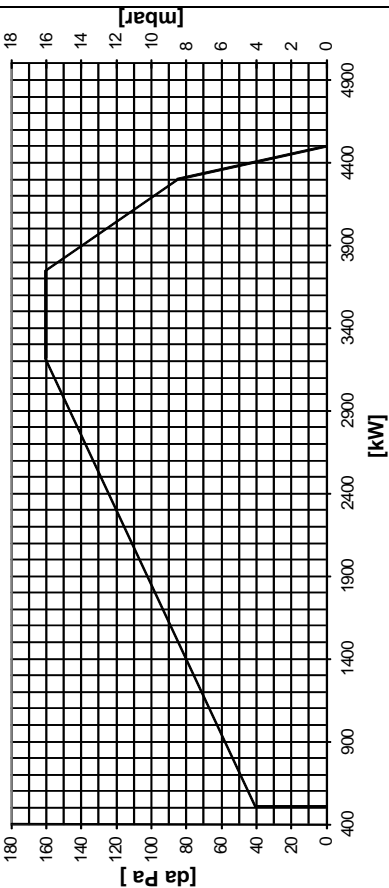
Attenzione

Il bruciatore deve essere utilizzato solo nell'ambito di funzionamento prescritto.

Legenda:

N = NEXTRON
7 = Dimensione
4500 = Riferimento di potenza
G = Gas naturale
L = Gasolio EL
E = modulante con camera elettronica
F3 = basse emissioni inquinanti

N7.4500 GL-EF3



— = Aardgas

Werkingsbereiken

Bij de keuze van de brander moet rekening worden gehouden met het rendement van de ketel.

Het werkveld toont het brandervermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingskamer. Zij komen overeen met de maximale gemeten waarden op een genormaliseerde tunnel volgens EN 676 en EN267.

Belangrijk: alleen het gedeelte voor de werking op gas is weergegeven; voor de werking op olie kunnen andere vermogens gelden (met name voor het minimumvermogen). Raadpleeg voor de details de technische gegevens op pagina 2.

Berekening van het brandervermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brandervermogen (kW)
 Q_N = nominaal vermogen ketel (kW)
 η = ketelrendement (%)

Let op

De brander mag alleen worden gebruikt binnen het werkinggebied.

Legenda:

N = NEXTRON
7 = Afmetingen
4500 = Vermogensgetal
G = Aardgas
L = Lichte olie
E = modulerend met elektronische nok
F3 = weinig uitstoot van schadelijke stoffen

— = Natural gas

Working fields

Boiler efficiency should be taken into consideration when selecting the burner.

It corresponds to the maximum values specified by EN 676 and EN267 measured at the test fire tube.

Caution: the only working field displayed is the gas operation working field; in fuel-oil operation, some power output modifications can occur (min. power). For details see technical data (page 2).

Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency (%)

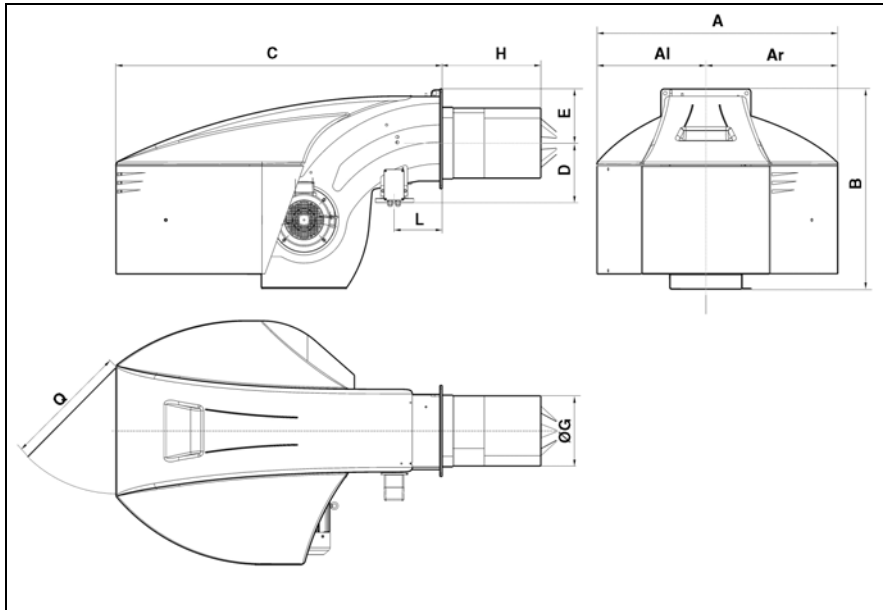
Warning

The burner must only be used within its permissible working range.

Note on type designation:

N = NEXTRON
7 = Size
4500 = Output value in kW
G = Natural gas
L = light fuel oil
E = Electronic modulating operation
F3 = Low NOx combustion

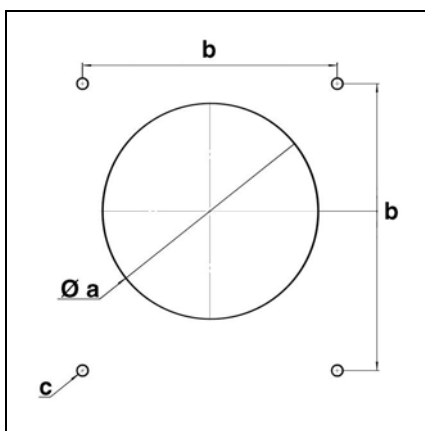
Maßbild (Brenner)
Plan d'encombremnts (brûleur)
Dimensioni d'ingombro (bruciatore)
Tekening (brander)
Dimensions (burner)



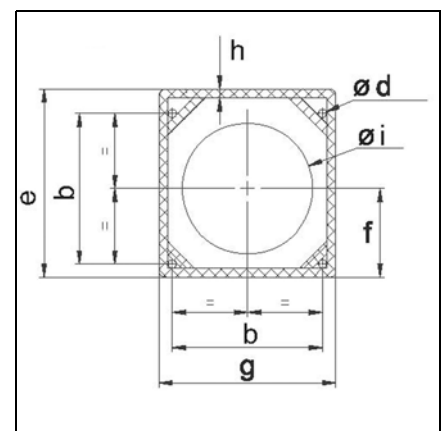
	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L	Q
									KN	KM	KL		
N6.2400 GL-EF3	990	479	510	837	1361	245	225	264	400	520	640	215	600
N6.2900 GL-EF3									420	550	680	225	
N7.3600 GL-EF3	1128	511	618	961	1529	276	255	325	420	550	680	225	
N7.4500 GL-EF3									420	550	680	225	

	Øa	b	c	Ød	e	f	g	h	Øi
N6.2400 GL-EF3	300-340	340	M16	18	425	200	400	20	295
N6.2900 GL-EF3					490	235	470		355
N7.3600 GL-EF3	360-400	400	M16	18	490	235	470	20	355
N7.4500 GL-EF3					490	235	470		355

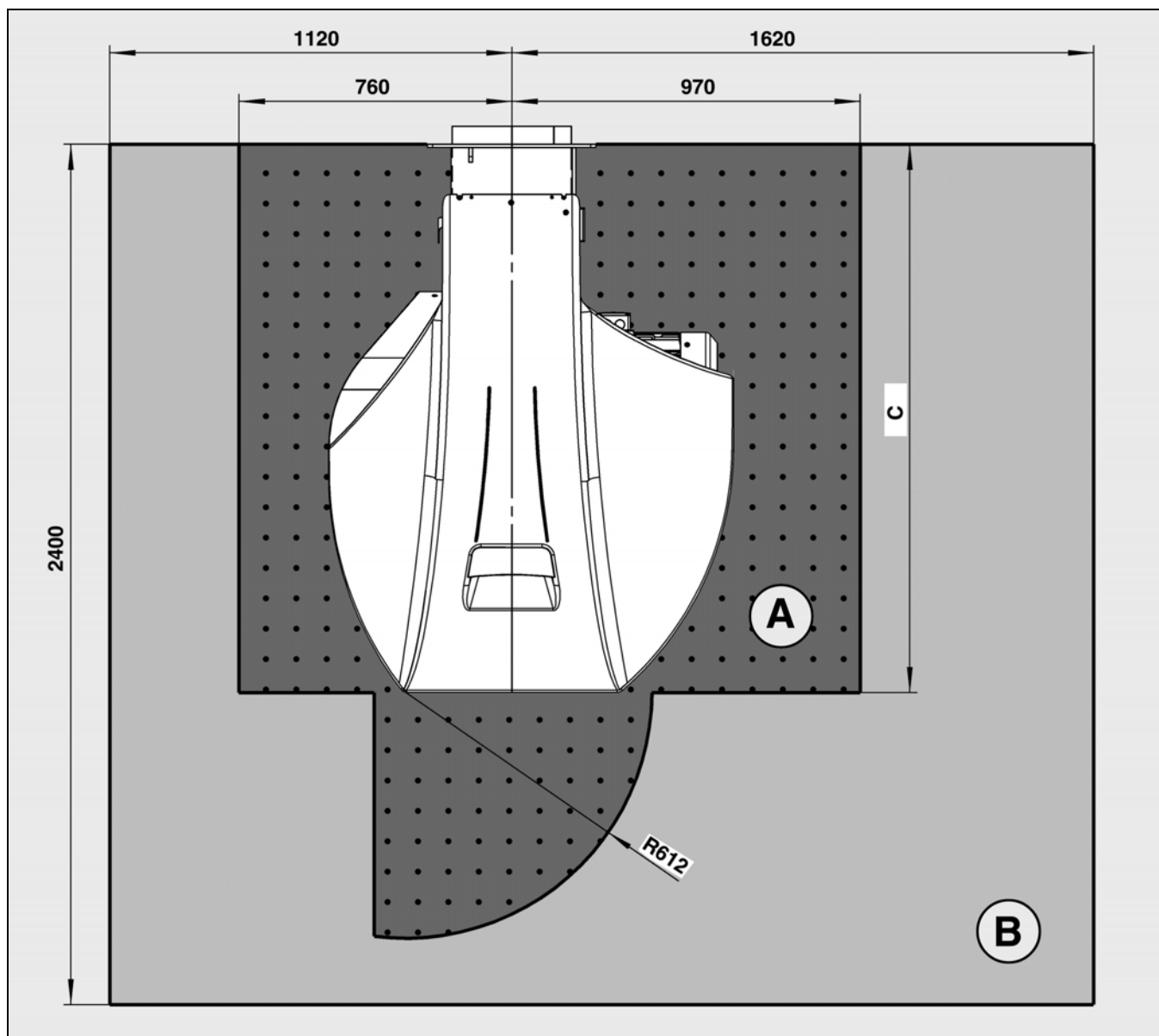
Kesselplatte / Façade chaudière / Lato frontale
caldaia / Voorkant ketel / Boiler front plate



Brenneranschlußflansch / Bride de fixation du brûleur / Flangia di fissaggio
bruciatore / Bevestigingsflens van de brander / Burner fastening flange



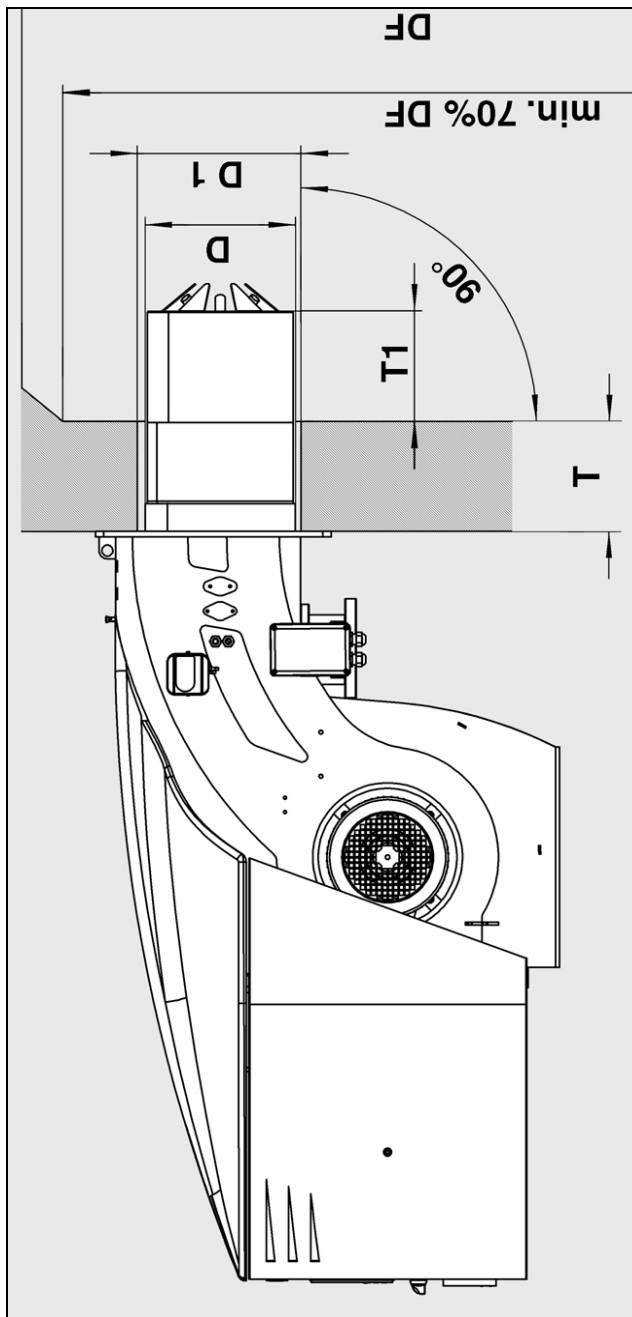
Maßbild (Brenner): N6, N7
Plan d'encombrements (brûleur): N6, N7
Dimensioni d'ingombro (bruciatore): N6, N7
Tekening (brander): N6, N7
Dimensions (burner): N6, N7



A	Dieser Bereich wird mindestens benötigt um alle Brennerkomponenten warten bzw. de-/montieren zu können.
	Cet espace est le minimum nécessaire pour permettre l'entretien et les montages/démontages de tous les composants du brûleur.
	Questo è lo spazio minimo necessario per consentire le operazioni di manutenzione e di montaggio/smontaggio di tutti i componenti del bruciatore.
	Dit is de minimaal benodigde ruimte om onderhoud en montage/demontage van alle componenten van de brander mogelijk te maken.
	Leave this space min. on each side of the burner for maintenance purposes and for assembly/dismantling of all the burner components.
B	Dieser Bereich stellt den empfohlenen Arbeitsfreiraum dar, er ermöglicht ein ergonomisches Arbeiten am Brenner. Eine lichte Deckenhöhe von min. 2000 mm wird empfohlen.
	Cet espace représente l'espace de travail libre recommandé, il permet de travailler de façon optimale sur le brûleur. Une hauteur mini. libre sous-plafond de 2000 mm est fortement recommandée.
	Esso rappresenta lo spazio di lavoro libero raccomandato e consente di lavorare in modo ottimale sul bruciatore. Un'altezza minima libera al soffitto di 2000 mm è vivamente consigliata.
	Deze ruimte stelt de aanbevolen vrije werkruimte voor, hierdoor is het mogelijk goed aan de brander te werken. Een minimale vrije ruimte onder het plafond van 2000 mm wordt sterk aangeraden.
	This space represents the recommended work space, in order to work ergonomically on the burner. A free upwards min. space of 2000 mm is strongly recommended.

Kesselausmauerung für GL-EF3 Brenner Maçonnerie de la chaudière (brûleur GL-EF3) Muratura della caldaia (bruciatore GL-EF3) Metselwerk van de ketel (brander GL-EF3) Boiler lining for GL-EF3 burner

Kesselausmauerung	Maçonnerie de la chaudière	Muratura della caldaia	Metselwerk van de ketel	Boiler lining
Die Ausmauerung ist rechtwinklig zum Brennerrohr auszuführen. Eventuell notwendige Anpassungen, (Schrägen, Rundungen) wie sie z.B. bei Umkehr-kesseln notwendig sind, sollten frühestens bei einem Durchmesser von 70% vom Feuerrohrdurchmesser beginnen.	La maçonnerie doit être réalisée perpendiculairement au tube du brûleur. Les adaptations éventuellement nécessaires (chanfreins, arrondis) telles qu'elles sont par exemple nécessaires sur les chaudières à foyer borgne, devraient commencer au plus tôt à un diamètre de 70% du diamètre de la chambre de combustion.	Il lavoro di muratura deve essere eseguito perpendicolarmente al tubo del bruciatore. Gli adattamenti eventualmente necessari (smussi, arrotondamenti) come quelli richiesti ad esempio sulle caldaie ad inversione di fiamma, dovrebbero cominciare appena possibile, con un diametro pari al 70% del diametro della camera di combustione.	Het metselwerk moet loodrecht op de branderbuis worden uitgevoerd. Eventuele noodzakelijke aanpassingen (schuine randen, afrondingen) zoals bijvoorbeeld nodig bij omkeervlamketels, moeten zo vroeg mogelijk beginnen met een diameter van 70% van de diameter van de verbrandingskamer.	The burner lining must be installed rightangled to the burner tube. Possible trimming work (beveling, rounding) as required for reverse boilers, for example, should be done at a diameter not below 70% of the combustion chamber diameter.
Der Zwischenraum zwischen dem Flammrohr des Brenners und der Kesselausmauerung ist mit hitzebeständigem Material z.B. Cerafelt auszukleiden.	L'espace intermédiaire entre le tube de flamme du brûleur et la maçonnerie de la chaudière doit être revêtu de matière réfractaire, par exemple Cerafelt.	Lo spazio intermedio tra il tubo di fiamma del bruciatore e la muratura della caldaia deve essere rivestito con materiale refrattario, ad esempio Cerafelt.	De ruimte tussen de vlammbuis van de brander en het metselwerk van de ketel moet worden bekleed met hittebestendig materiaal, bijvoorbeeld Cerafelt.	The space between the flame pipe of the burner and the boiler lining should be lined with heat resistant material, such as Cerafelt.
Der Zwischenraum darf nicht ausgemauert werden.	L'espace intermédiaire ne doit pas être maçonné.	Lo spazio intermedio non deve essere in muratura.	De tussenruimte mag niet worden gemetseld.	This space is not allowed to be lined with brickwork



D = siehe Maßbild
D1 = siehe Maßbild
DF = Feuerraumdurchmesser
T1 >150 - 280 mm
T = Standardmuffeltiefe
(Option: Verlängerungen: siehe technische Daten)

Beachte bei Umkehrkesseln!

Bei Umkehrkesseln ist Maß T1 nur ein Richtwert, zusätzlich muss je nach Kesselausführung der Brennkopf mindestens 120 mm über den Umlenkspalt hinausragen.

D = voir plan d'encombremnts
D1 = voir plan d'encombremnts
DF = diamètre de la chambre de combustion
T1 >150 - 280 mm
T = profondeur standard de moulle)
(prolongement possible: voir Données techniques)

Attention: a prendre en compte pour les chaudières à foyer borgne!

Sur les chaudières à foyer borgne, la cote T1 n'est qu'indicative. Il faut en plus, selon le type de chaudière, que la tête de combustion soit en retrait d'au moins 120 mm par rapport au point de retournement des fumées.

D = vedere dimensioni d'ingombro
D1 = vedere dimensioni d'ingombro
DF = diametro della camera di combustione
T1 >150 - 280 mm
T = profondità standard della muffola)
(estensione possibile: vedi Dati tecnici)

Attenzione: da considerare per le caldaie ad inversione di fiamma!

Sulle caldaie ad inversione di fiamma, la quota T1 è puramente indicativa. A seconda del tipo di caldaia, occorre anche che la testa di combustione sia arretrata di almeno 120 mm rispetto al punto di inversione dei fumi.

D = zie maattekeningen
D1 = zie maattekeningen
DF = diameter van de verbrandingskamer
T1 >150 - 280 mm
T = standaard ankerdiepte (verlenging mogelijk: zie technische gegevens)

Opgelet: geldt voor omkeervlamketels!

Op omkeervlamketels is maat T1 alleen ter indicatie. Bovendien moet, afhankelijk van het type ketel, de branderkop minstens 120 mm zijn teruggetrokken ten opzichte van het omkeerpunt van de rookgassen.

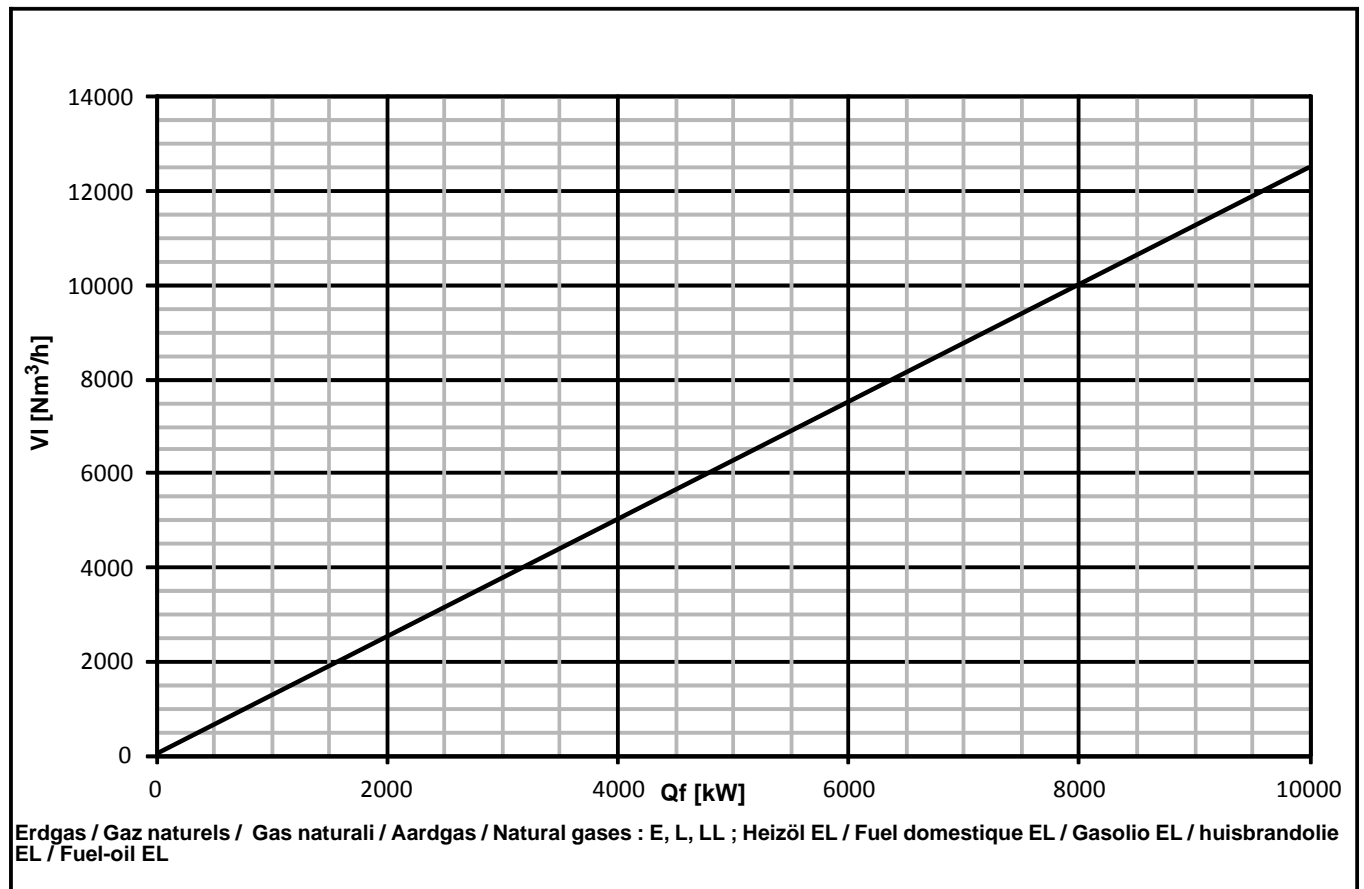
D = see dimensioned drawings
D1 = see dimensioned drawings
DF = combustion chamber diameter
T1 >150 - 280 mm
T = depth of boiler lining (option: extensions: see technical data)

Note for reverse flow boilers!

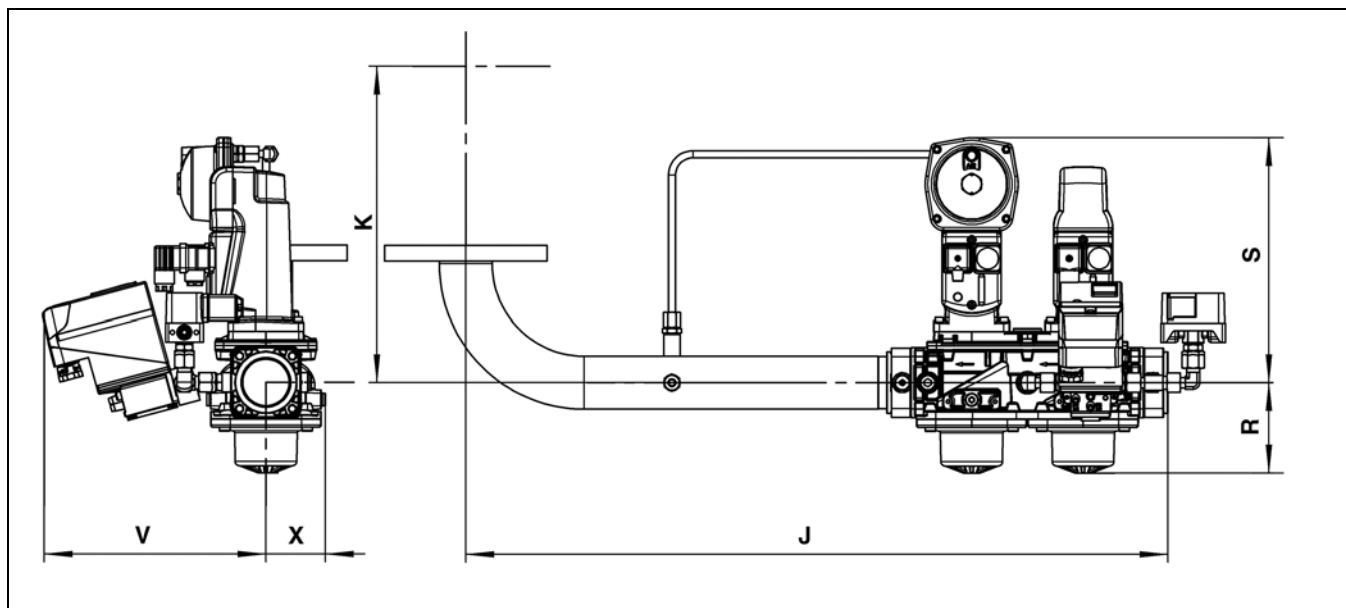
For reverse flow boilers the dimension T1 is only a recommended value. Depending on type of boiler the burner head must stand at least 120 mm ahead the opening for flue gas turning back.



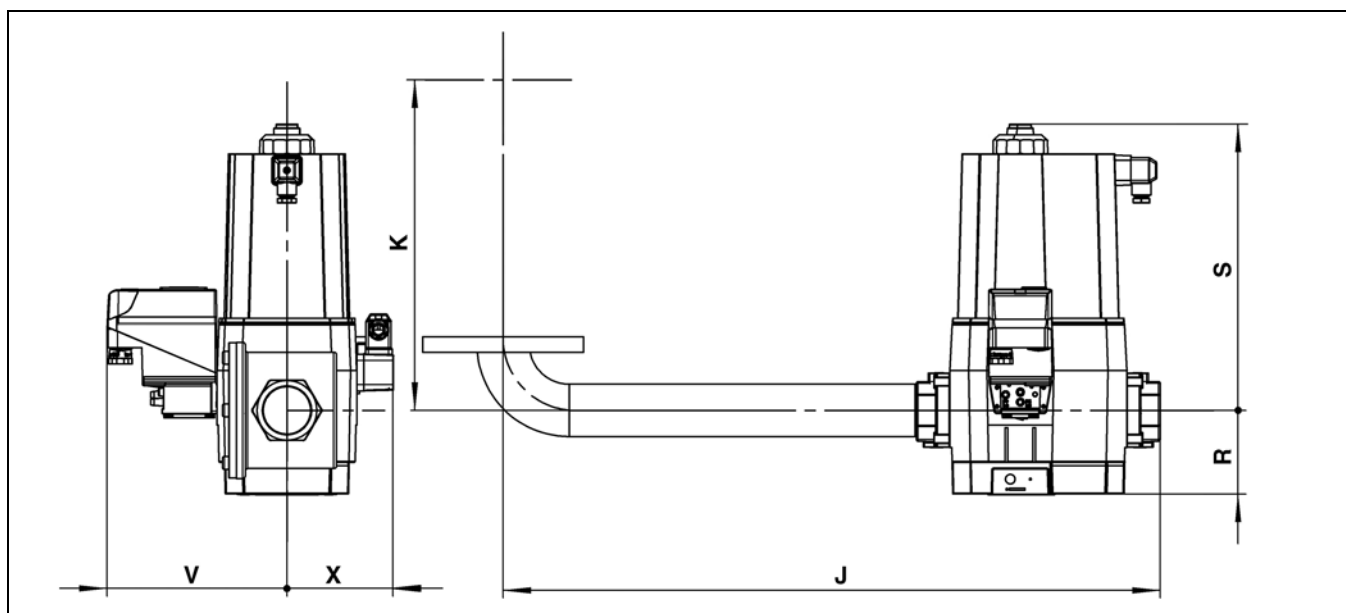
Notwendiger Verbrennungsluftbedarf
Air comburant nécessaire
Aria comburente necessaria
Benodigde verbrandingslucht
Required combustion air supply



Maßbild (Gasarmatur)
Plan d'encombres (Rampe gaz)
Dimensioni d'ingombro (rampa gas)
Tekening (gasblok)
Dimensions (gas train)

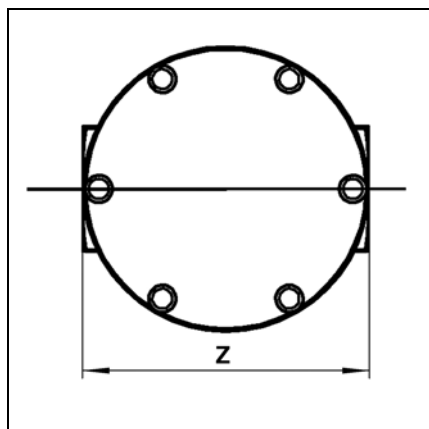


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
s1"1/2	800	373	404	139	282	255	65
s2"	800	403	361	139	282	255	65
s65	792	351	382	123	303	208	108
s80	812	371	402	135	313	215	110
s100	852	371	402	145	331	226	126
s125	902	371	402	175	349	240	140

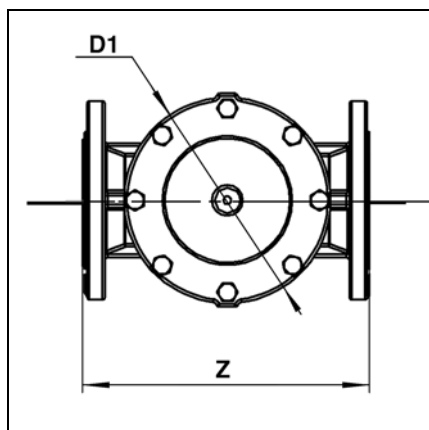


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
d1"1/4	623	373	404	61	173	171	89
d1"1/2	656	373	404	80	186	184	102
d2"	741	403	434	96	328	208	126
d65	792	351	382	183	246	192	110
d80	812	371	402	207	292	199	117
d100	852	371	402	244	329	208	126
d125	902	371	402	250	415	223	141

Maßbild (Filter)
Plan d'encombremnts (filtre)
Dimensioni d'ingombro (filtro)
Tekening (Filter)
Dimensions (filter)

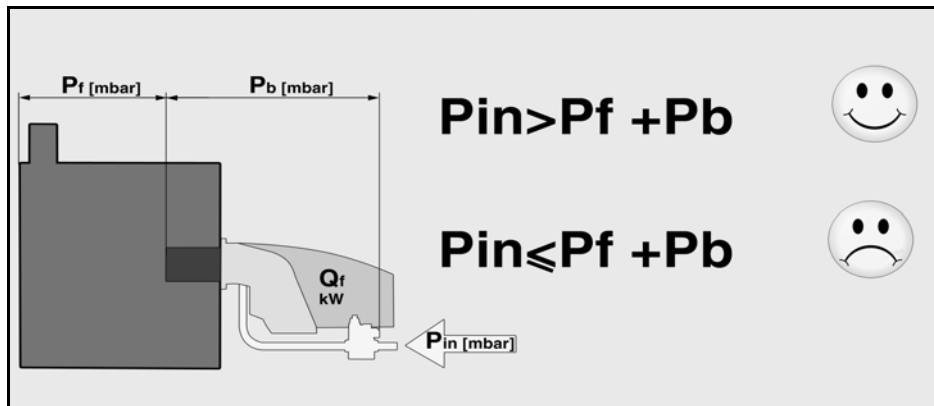


	Z
Rp 1"1/2	157
Rp 2"	155

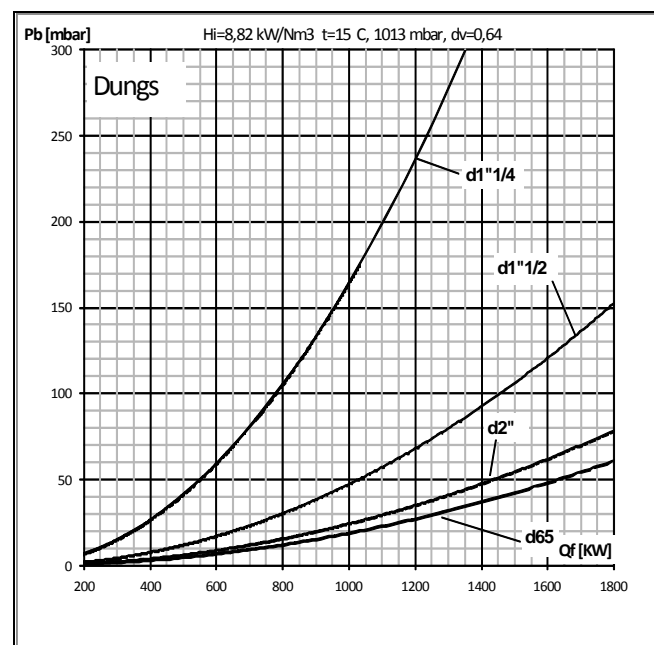
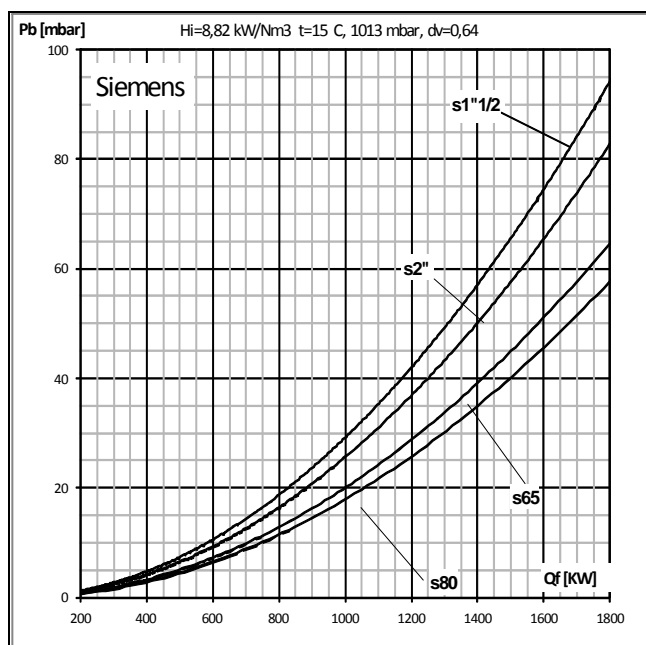
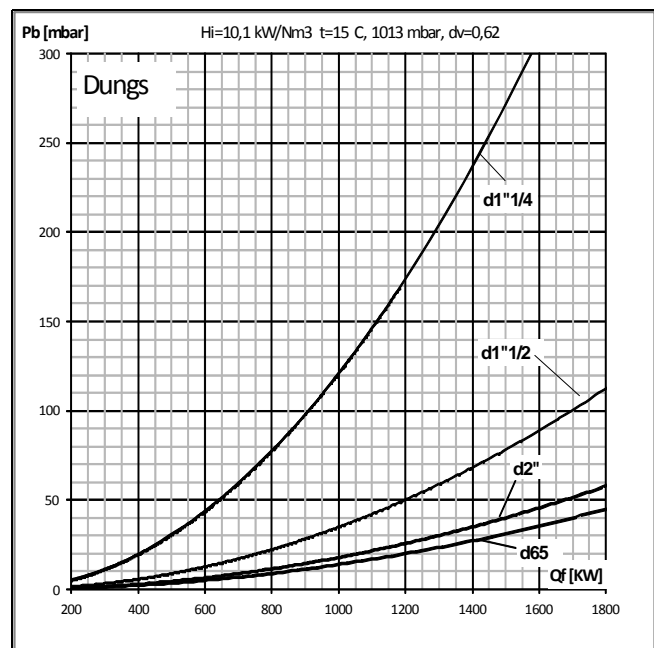
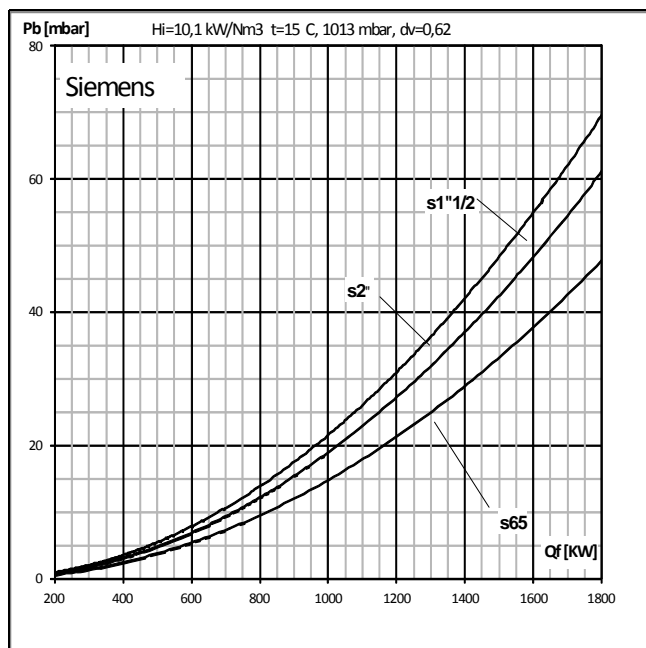


	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN150	356	450

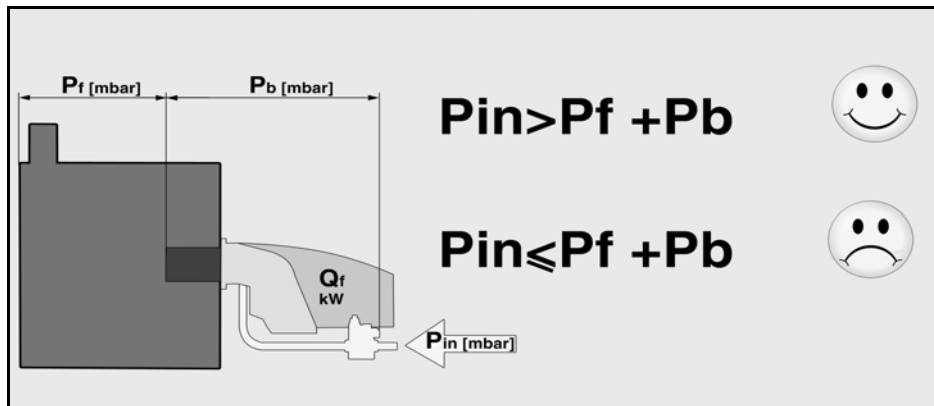
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (Rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



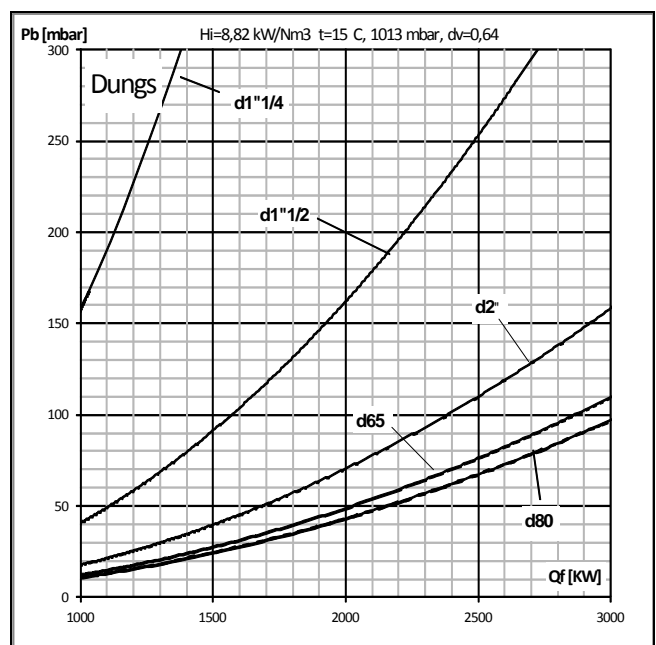
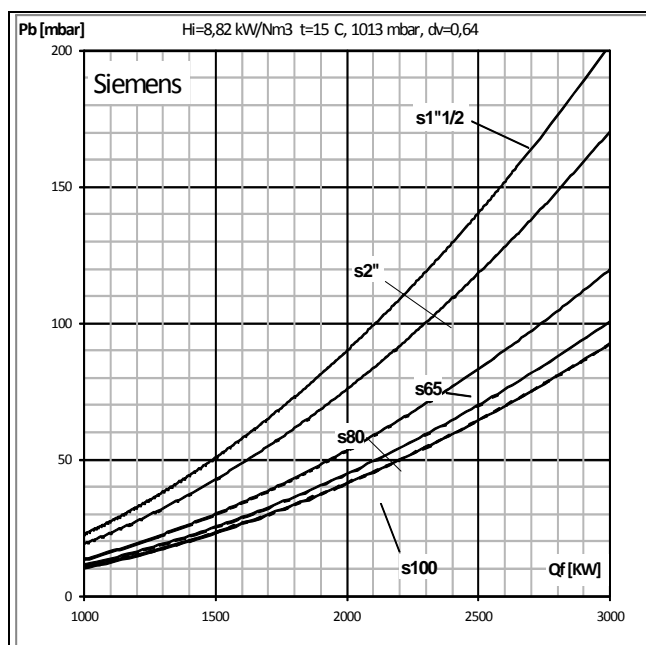
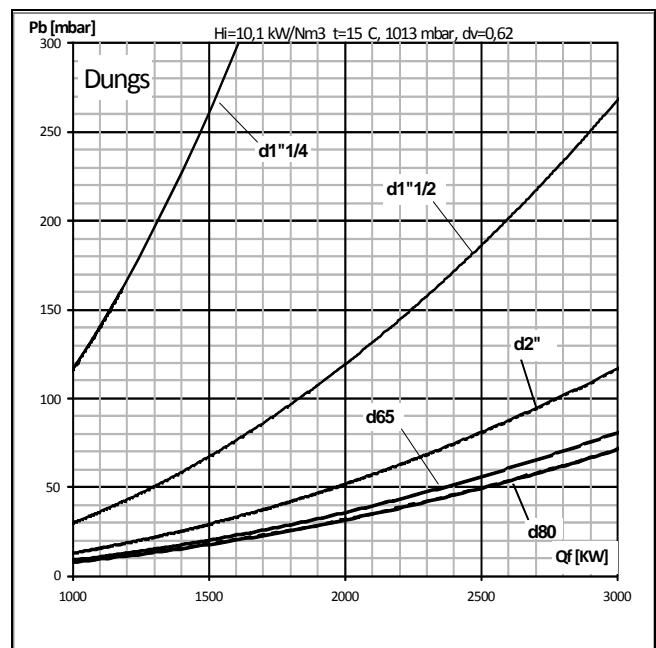
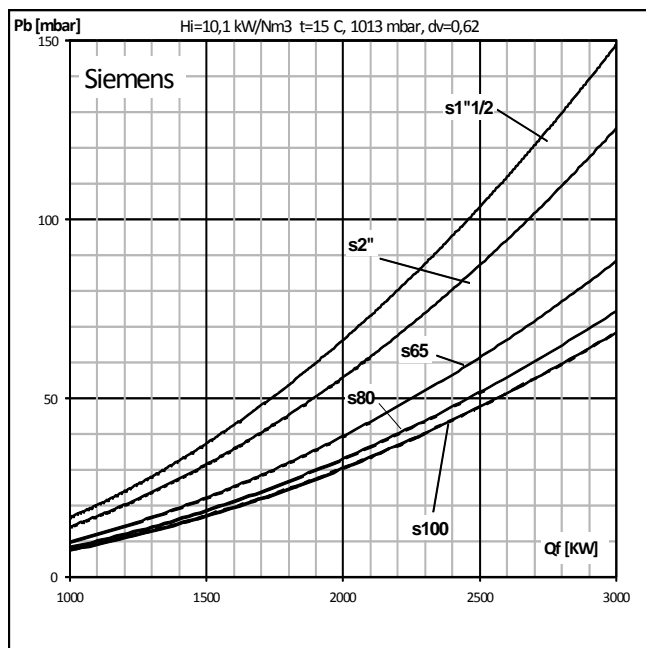
N6.2400 GL-EF3



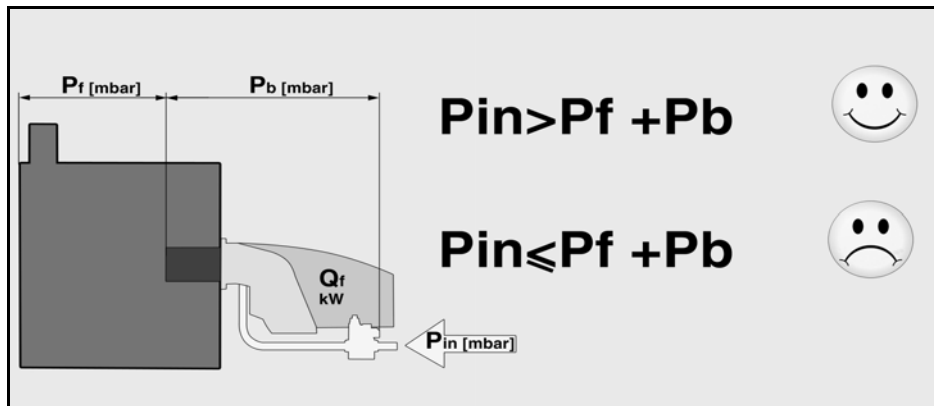
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (Rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



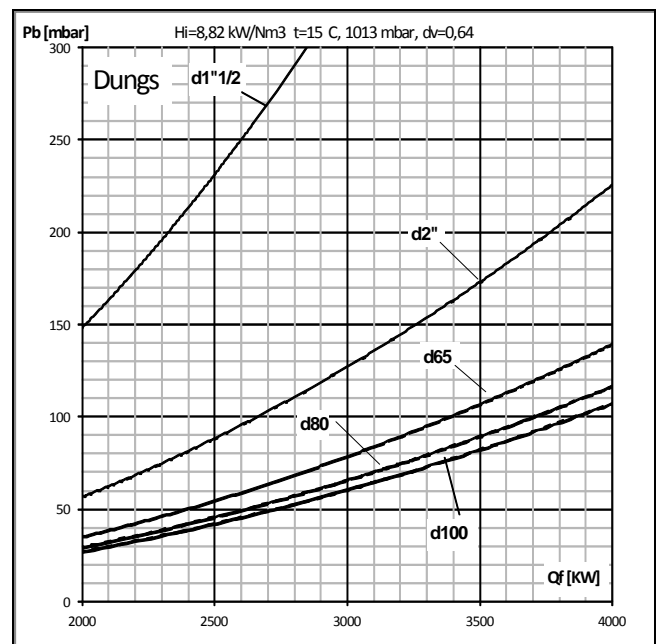
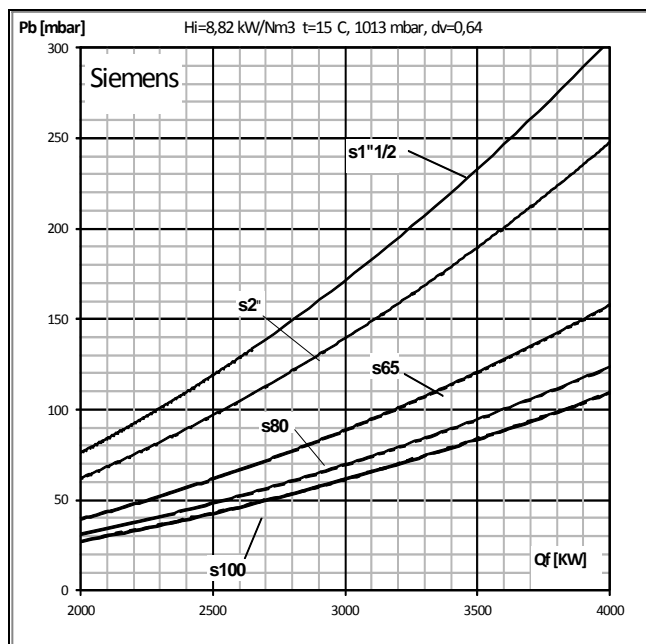
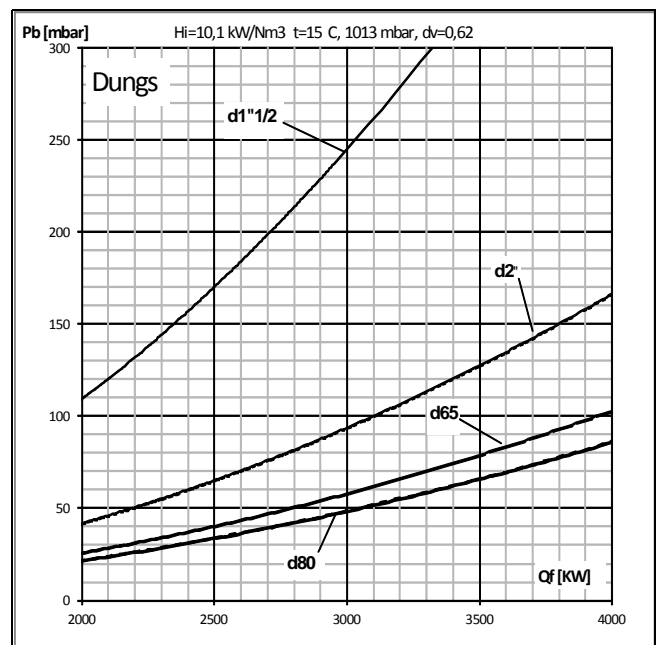
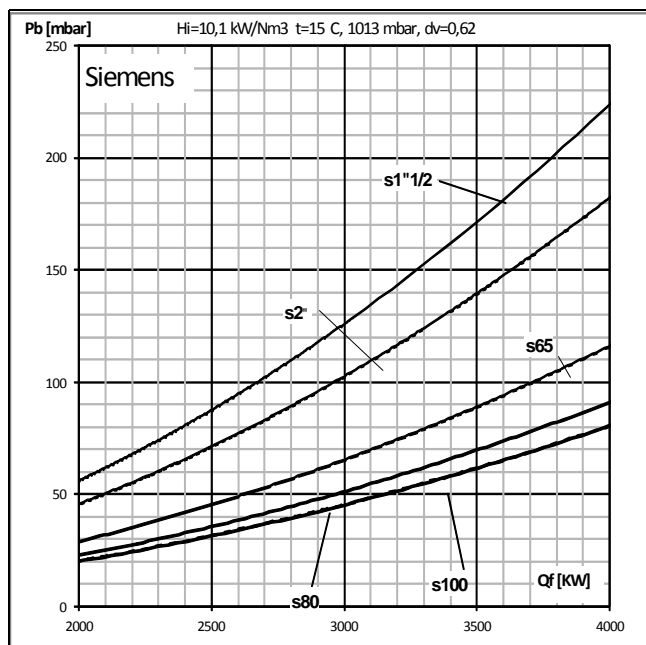
N6.2900 GL-EF3



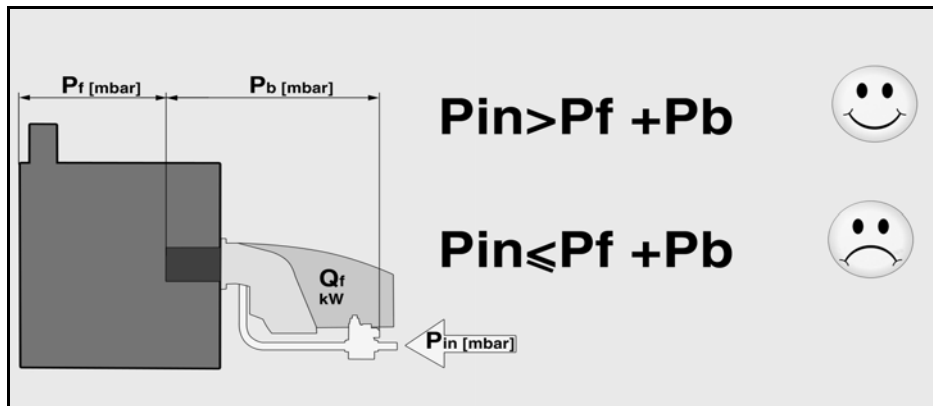
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (Rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



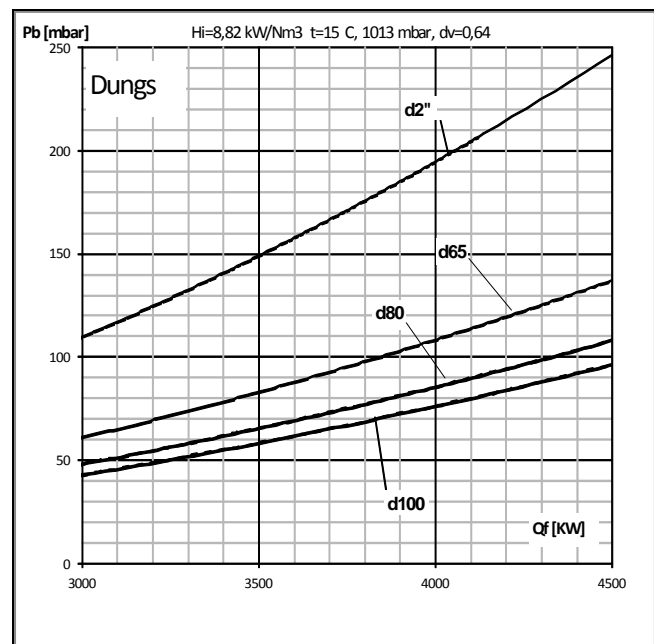
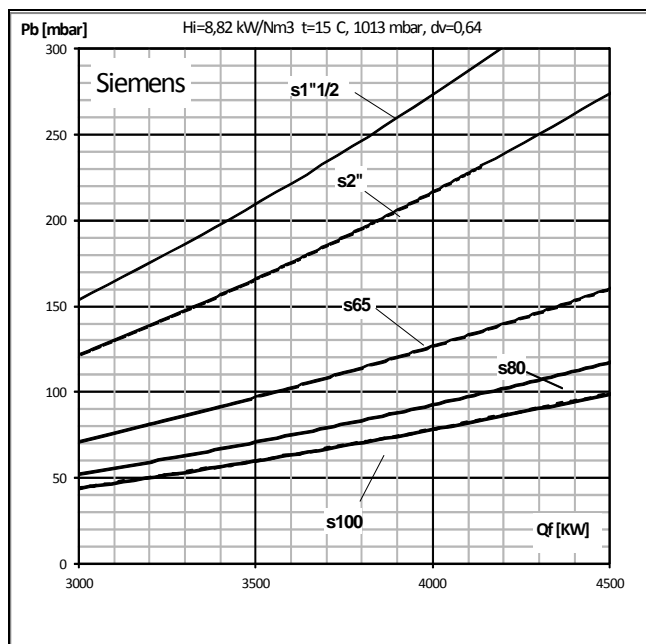
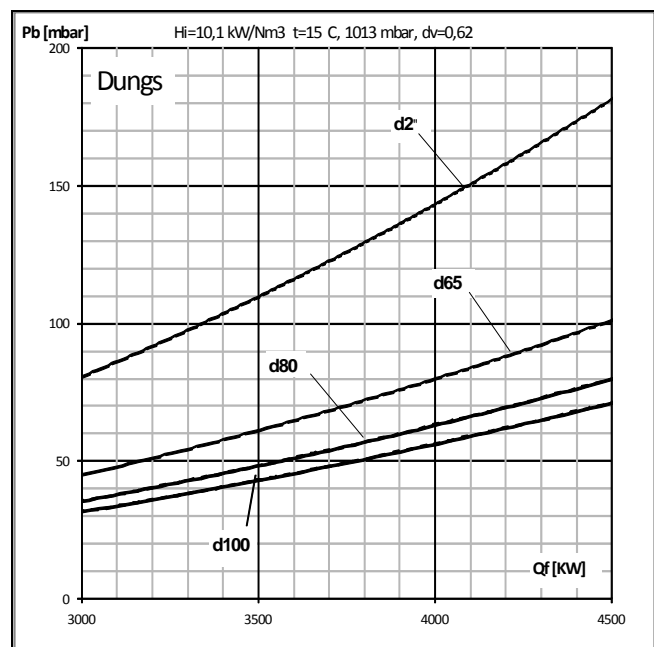
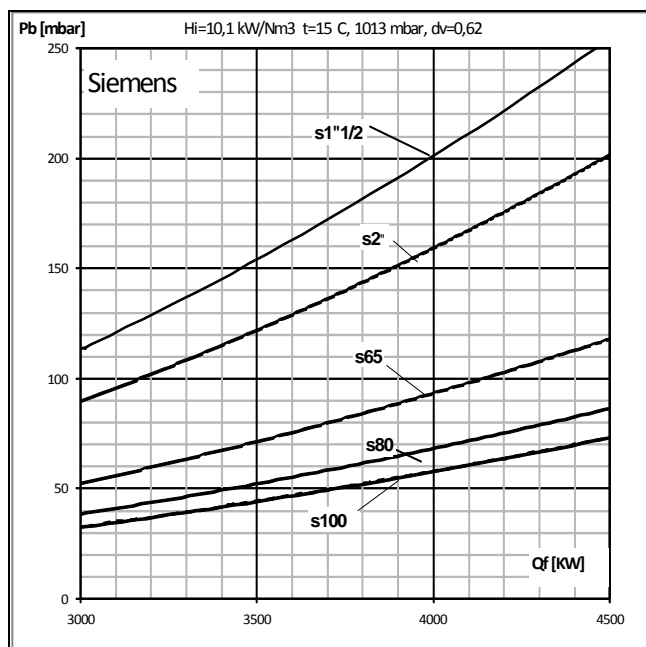
N7.3600 GL-EF3



Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (Rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



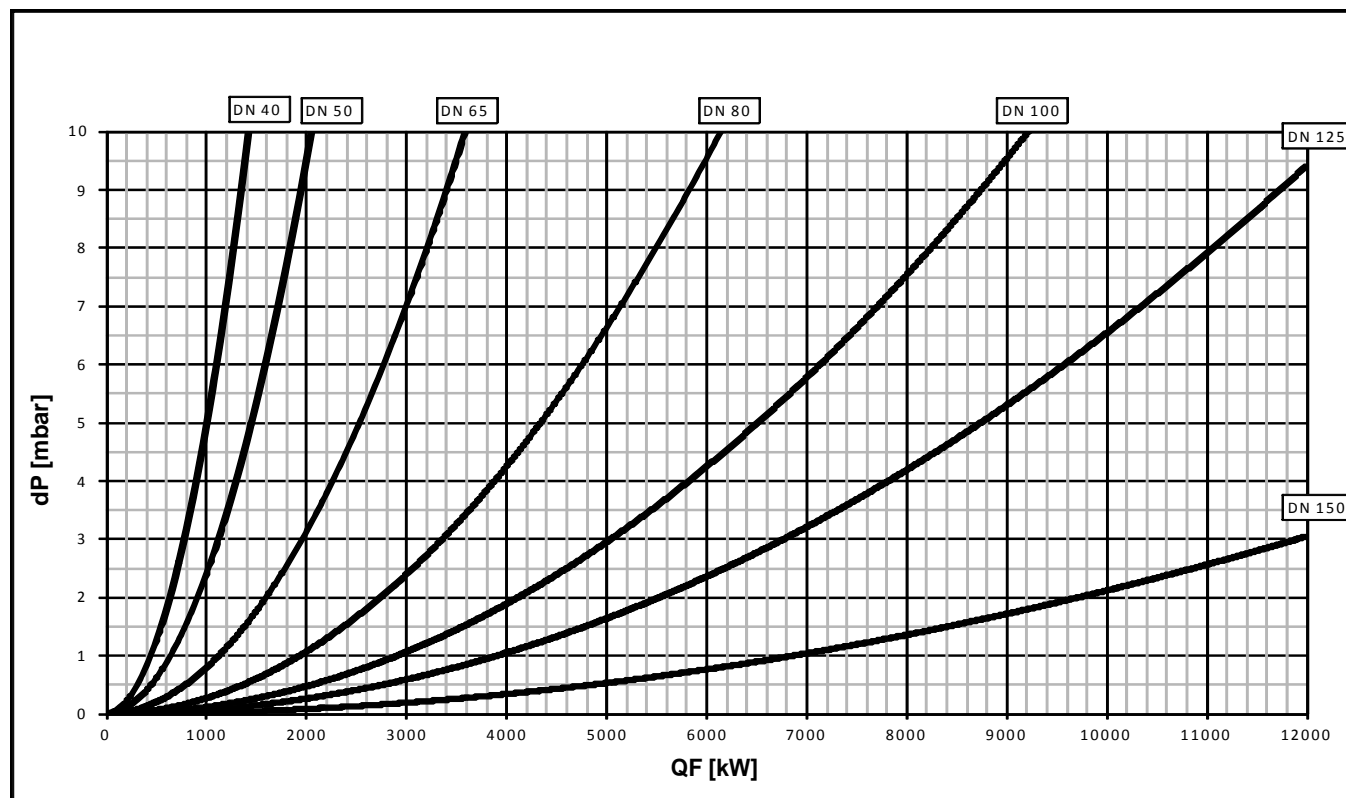
N7.4500 GL-EF3



Druckverlust Pb (Gasfilter)
Pertes de charge Pb (filtre gaz)
Perdite di carico Pb (filtro gas)
Drukverliezen Pb (gasfilter)
Pressure losses Pb (gas filter)

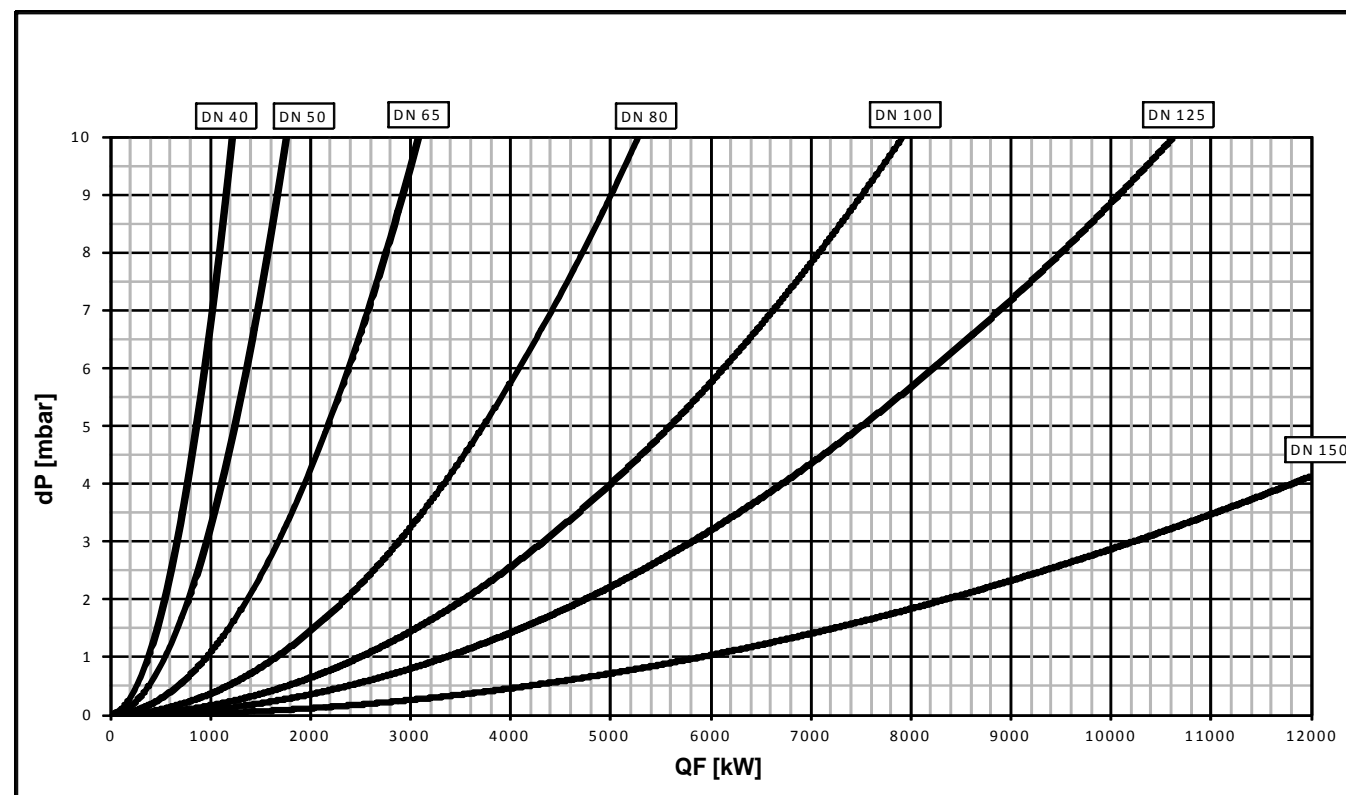
Erdgas / Gaz naturels / Gas naturali / Aardgas / Natural gases : E

$H_i: 10,35 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,62$



Erdgas / Gaz naturels / Gas naturali / Aardgas / Natural gases : L

$H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,64$



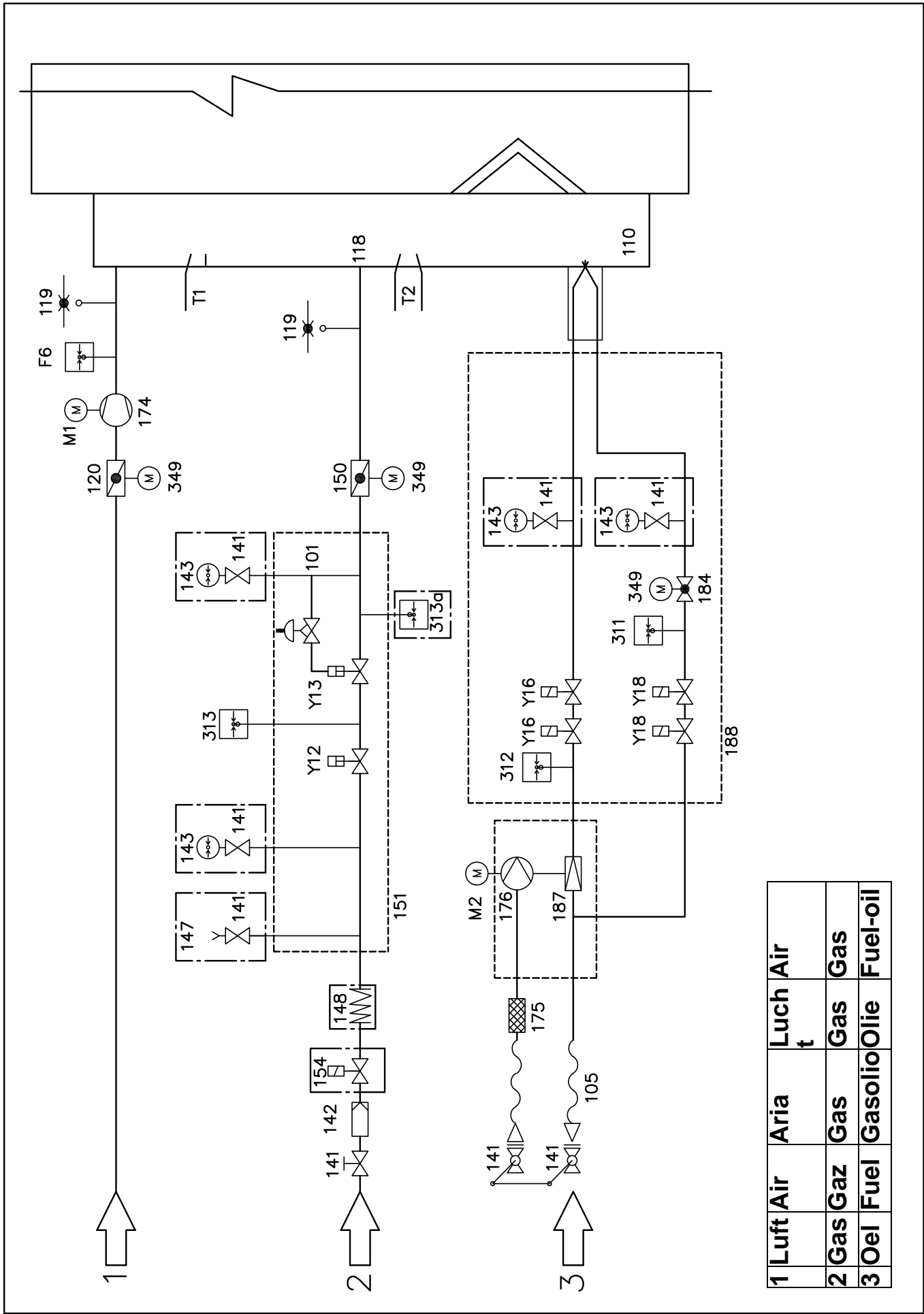
N6.2400 GL-EF3
N6.2900 GL-EF3
N7.3600 GL-EF3
N7.4500 GL-EF3

elco



Elektro- und Hydraulikschema
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Elektrische en hydraulische schema
Electric and hydraulic diagrams





Legende PI- Schema N6, N7 GL-EF3 Légende PI- Schema N6, N7 GL-EF3 Legenda PI- Schema N6, N7 GL-EF3 Verklaring PI- Schema N6, N7 GL-EF3 Caption PI- Schema N6, N7 GL-EF3

Luftversorgung	Alimentation en air	Alimentazione ad aria	Luchttoevoer	Air supply
F6 Luftdruckwächter M1 Gebläsemotor 119Messnippel 120Luftklappe 174Ventilator 349Stellantrieb	F6 Manostat d'air M1 Moteur de ventilation 119Point de mesure 120Volet d'air 174Ventilateur 349Servomoteur	F6 Pressostato dell'aria M1 Motore del ventilatore 119Punto di misura 120Serranda aria 174Ventilatore 349Servomotore	F6 Luchtdrukbewaker M1 Ventilatiemotor 119Meetpunt 120Luchtklep 174Ventilator 349Servomotor	F6 Air pressure switch M1 Ventilation motor 119Measuring nipple 120Air flap 174Ventilator fan 349Servomotor
Gasversorgung	Alimentation en gaz	Alimentazione a gas	Gastoevoer	Gas supply
T1 Zündtrafo Gas Y12erstes Gassicherheits-ventil Y13zweites Gassicherheits-ventil 101Impulsleitung 118Gasdüsen 119Messnippel 141Absperrarmatur (Kugelhahn, Druckknopfhandh., kein Bestandteil der Standardausrüstung 150Gasklappe 151Gasdoppelventil mit integriertem Regler (Darstellung System Siemens VGD) 313Gasdruckwächter min./ Ventil dichtekontrolle 349Stellantrieb	T1 Allumeur gaz Y12Première vanne de sécurité gaz Y13Deuxième vanne de sécurité gaz 101Conduite d'impulsion 118Diffuseurs gaz 119Point de mesure 141Système de fermeture (vanne de coupure, robinet poussoir) ne fait pas partie de l'équipement standard 142Filtre gaz 150Clapet gaz 151Vanne double de gaz avec régulateur intégré (représentation du système Siemens VGD) 313Manostat gaz mini./ contrôleur d'étanchéité de la vanne 349Servomoteur	T1 Accenditore gas Y12Prima valvola sicurezza gas Y13Seconda valvola sicurezza gas 101Condotto d'impulso 118Diffusori del gas 119Punto di misura 141Sistema di chiusura (valvola di disinserimento, rubinetto a pulsante) non incluso nell'equipaggiamento standard 142Filtro gas 150Valvola del gas 151Doppia valvola gas con regolatore integrato (rappresentazione sistema Siemens VGD) 313Pressostato gas min. controllore di tenuta della valvola 349Servomotore	T1 Gasontsteker Y12Eerste veiligheidsafsluiter gas Y13Tweede veiligheidsafsluiter gas 101Impulsleiding 118Gasverspreiders 119Meetpunt 141Afsluitsysteem (onderbrekier, indrukkraan) maakt geen deel uit van de standaarduitrusting 142Gasfilter 150Gasregelklep 151Dubbele gasklep met geïntegreerde regelaar (weergave van het Siemens VGD-systeem) 313Minimum gasdrukbewaker lekcontroloestel van de klep 349Servomotor	T1 Ignition transfo Gas Y12First gas safety valve Y13Second gas safety valve 101Impulse duct 118Gas diffuser 119Measuring nipple 141Shutting system (shutting valve, shutting press button tap), not in the standard delivery 142Gas filter 150Gas flap 151 "Double gas valve with built-in pressure controller (System Siemens VGD is displayed)" 313Gas pressure switch min./ valve tightness control 349Servomotor optional
optional 143Manometer mit Absperrarmatur (141) 148Kompensator 147Prüfbrenner mit Druckknopfhandh. 154Gassicherheitsventil (zusätzlich) 313aGasdruckwächter max.	option 143Manomètre avec système de fermeture 141 148Compensateur 147Brûleur de test avec robinet poussoir 154Vanne de sécurité gaz (supplémentaire) 313aManostat gaz (maxi.)	opzione 143Manometro con sistema di chiusura 141 148Compensatore 147Bruciatore di test con rubinetto a pulsante 154Valvola di sicurezza gas (supplementare) 313aPressostato gas (max.)	optie 143Manometer met afsluitsysteem 141 148Compensator 147Testbrander met indrukkraan 154Veiligheidsafsluiter gas (extra) 313a(Max.) gasdrukbewaker	143Manometer with shutting system 141 148Compensator 147Test burner with shutting press button tap 154Gas safety valve (additional) 313aGas pressure switch max.



Legende PI- Schema N6, N7 GL-EF3 **Légende PI- Schema N6, N7 GL-EF3** **Legenda PI- Schema N6, N7 GL-EF3** **Verklaring PI- Schema N6, N7 GL-EF3** **Caption PI- Schema N6, N7 GL-EF3**

Översorgung	Alimentation en fuel	Alimentazione gasolio	Olietoevoer	Fuel supply
T2 Zündtrafo Öl	T2 Allumeur fuel	T2 Accenditore gasolio	T2 Olie-ontsteker	T2 Fuel oil igniter
M2Pumpenmotor	M2Moteur de la pompe	M2Motore della pompa	M2Motor van de pomp	M2Pump motor
Y12erstes Gassicherheits- absperrentil	Y12Première vanne de sécurité gaz	Y12Prima valvola di sicurezza gas	Y12Eerste gasveiligheidsklep	Y12First gas safety valve
Y13zweites Gassicherheits- absperrentil	Y13Deuxième vanne de sécurité gaz	Y13Seconda valvola di sicurezza gas	Y13Tweede gasveiligheidsklep	Y13Second gas safety valve
Y16Ölsicherheitsventil	Y16Vanne de sécurité fuel, Circuit aller	Y16Valvola di sicurezza gasolio, Circuito di mandata	Y16Olieveiligheidsklep, heencircuit	Y16Fuel oil safety valve, Flow circuit
Y18Ölsicherheitsventil	Y18Vanne de sécurité fuel, Circuit retour	Y18Valvola di sicurezza gasolio, Circuito di ritorno	Y18Olieveiligheidsklep, retourcircuit	Y18Fuel oil safety valve, Return circuit
105Ölschlauch	105Flexible fuel	105Tubo flessibile gasolio	105Olieslang	105Fuel oil hose
110Öldüsen	110Gicleurs fuel	110Ugelli gasolio	110Oliesproeiers	110Fuel oil nozzles
141Absperrarmatur (Kugelhahn, Druckknopf/nahn), kein Bestandteil der Standardausrüstung	141Système de fermeture (vanne de coupure, robinet poussoir) ne fait pas partie de l'équipement standard	141Sistema di chiusura (valvola di disinserimento, rubinetto a pulsante) non incluso	141Afsluitsysteem (onderbrekkelap, indrukdraan) maakt geen deel uit van de standaarduitrusting	141Shutting system (shutting valve, shutting press button tap), not in the standard delivery
175Ölfilter	175Ölfilter fuel	175Filtro gasolio	175Oliefilter	175Fuel oil filter
176Ölpumpe	176Pompe fuel	176Pompa gasolio	176Oliepomp	176Fuel oil pump
184Leistungsreguliert ventil	184Vanne de régulation de la puissance	184Vanne di regolazione della potenza	184Vermogensregelklep	184Power regulating valve
187Druckreguliert ventil (in Pumpe integriert)	187Vanne de régulation de la pression (intégrée à la pompe)	187Valvola di regolazione della pressione	187Drukregelklep (ingebouwd in de pomp)	187Pressure regulating valve (integrated in the pump)
188Ölhydraulikblock	188Bloc hydraulique fuel	188Blocco idraulico gasolio	188Hydraulische olieblok	188Fuel oil hydraulic block
311Öldruckwächter	311Manostat fuel, Circuit retour (max.)	311Pressostato gasolio, Circuito ritorno (max.)	311 Oliegedrukbewaker, retourcircuit (max.)	311Fuel oil pressure switch, Return circuit (max.)
312Öldruckwächter Vorlauf (min.)	312Manostat fuel, Circuit aller (mini)	312Pressostato gasolio, Circuito mandata (mini)	312Oliegedrukbewaker, heencircuit (min.)	312Fuel oil pressure switch, Flow circuit (min.)
349Stellantrieb	349Servomoteur	349Servomotore	349Servomotor	349Servomotor
optional	option	opzione	optie	option
143Manometer mit Absperrarmatur (141)	143Manomètre avec système de fermeture 141	143Manometro con sistema di chiusura 141	143Manometer met sluitsysteem 141	143Pressure gauge with 141 closing system

elco



www.elco.net

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU. Gefabriceerd in de EU.
Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.